

ELIZATXO HIRIBIDEA BERRURBANIZATZEKO PROIEKTUA IDAZTEKO KONTRATAZIOA CONTRATACIÓN DEL REDACCIÓN DE PROYECTO PARA LA REURBANIZACIÓN DE LA AVDA DE ELIZATXO

– PRESKIPZIO TEKNIKOEN PLEGUA / PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS –

ARLO SUSTATZAILEA / ÁREA PROMOTORA	MUGIKORTASUN, BIDE PUBLIKO ETA OBRA ARLOA / AREA DE MOVILIDAD, VIA PUBLICA Y OBRAS
ESPEDIENTE KODEA / CÓDIGO EXPEDIENTE	2022ZAUN0122

KONTRATUAREN XEDEA

Kontratu honen zuzeneko xedea da zerbitzuak ematea, plegu honetan eta kontratu honen baldintza ekonomiko-administratiboen pleguan xedatutakoaren arabera, Elizatxo hiribidea Letxumorro hiribidearen eta Portzelanaseko biribilgunearen arteko tartean berrurbanizatzeko proiektua idazteko.

AURREKARIAK

Katea auzoa bi zatitan banatua dauka ADIFen eta EUSKOTRENen trenbide-hondartzak: Aranibarreko bizitegi-gunea, trenbidearen iparrean, eta Andrearriaga kaletik hegoaldera doan biztanle-gunea.

Elizatxo hiribideko biaduktuaren eta trenbideen inpaktua jasaten ditu auzoak. Andrearriaga kalearen paraleloan amaitzen da, eta, ondorioz, auzoa zatituta geratzen da, oinezkoentzako zeharkako lotura txiki eta degradatuak dituela. Auzoaren bi aldeetan, oinezkoentzako bideekin bakarrik daude lotuta, Telleria kaleko pasabidearen eta Errotako bidearen bidez.

Hirugarren haria eraikitzeke, Elizatxo hiribideko bideen gaineko zubiaren galiboa handitu beharra dauka Adifek, eta, beraz, egungo zubia desmuntatu eta berri bat eraikiko du. Era berean, Euskotren azterlan bat egiten ari da bere linea hirian integratu eta ADIFen gainerako trenbide-azpiegiturekin lotzeko.

Irungo Udalak, aldaketa-egoera horren aurrean, aukera

OBJETO DEL CONTRATO

El objeto directo de este contrato es la prestación de servicios con arreglo a lo dispuesto en el presente Pliego y en el Pliego de Condiciones Económico Administrativas de este contrato, para la Redacción del proyecto para la reurbanización de la Avda de Elizatxo, en el tramo comprendido entre la Avda de Letxumorro y la rotonda de Porcelanas.

ANTECEDENTES

El barrio de Ventas se encuentra dividido en dos partes por la playa de vías de ADIF y EUSKOTREN: la zona residencial de Aranibar, que queda al norte de las vías y el núcleo de población que se desarrolla desde la calle Andrearriaga hacia el sur.

El barrio soporta el impacto de las vías del tren y el impacto del viaducto de la avenida de Elizatxo, que desemboca en paralelo a la calle Andrearriaga, generando un barrio dividido con conexiones peatonales transversales reducidas y degradadas. Ambos lados del barrio sólo están conectados peatonalmente a través del paso de la calle Telleria y de la carretera del Molino.

Con motivo de la construcción del tercer hilo, Adif tiene la necesidad de aumentar el galibo del puente sobre las vías de la Avda de Elizatxo, por lo que va a proceder a desmontar el puente actual y construir uno nuevo. Así mismo Euskotren está realizando un estudio de integración de su línea en la ciudad para conectarla con el resto de infraestructuras ferroviarias de ADIF.

El Ayuntamiento de Irun, ante esta situación de cambio

2022ZAUN0122



ikusi du bide-ardatz hori ardatz berde berri baten hasiera izan dadin Katea auzotik abiatuta hiri osoa igaroko lukeena Plaiaundira arte.

Letxumborro hiribidetik Portzelanaseko biribilgunerainoko bide-ardatz hori berrurbanizatzeko, bide-egitura aldatu beharko da, eta horrek Letxumborro hiribidea bultzatuko du, hiriaren bide-ardatz egituratzaile berria bihurtuko baita.

ADIFek aurreikusten duen pasabidea eraikuntza arinekoa da, eta aukera emango du egungo hormek sortzen duten lubaki-efektua kentzeko.

1.- EGIN BEHARREKO LANEN DESKRIBAPENA

Honako lan hauek zehaztu beharko ditu proiektuak:

- Biaduktua kentzea Andrearriaga kaletik ADIFek egingo duen pasabide berriraino, pasabide arin berri bat eraikita, aukera emango duena haren azpitik pasatzeko eta haren azpian lokal batzuk ere jarri ahal izateko, horiek ere proiektu honetan zehaztuta.
- Elizatxo hiribidearen berrurbanizazioa, Letxumborroko biribilgunetik Porcelanaseko biribilguneraino, oinezkoentzako eta bizikletarientzako erabilera sustatuz.
- Andrearriaga kalearen ondoan eta pasabidearen azpian eremua berrurbanizatzea, parke bat sortuz trenbideen ondoan eta dauden eraikinak eraisteko aukera aurreikusiz.
- Bestalde, saneamendu sareak eta edateko ura hornitzeko sareak berri eta konpondu beharra dagoen aztertu beharko da; argiteria berria jarri, jasagarritasun irizpideei eta energia aurrezteko irizpideei jarraikiz; eta gainontzeko azpiegiturak mantendu, berri edo handitu behar diren ikusi.

Jarduketa eremuaren plano ikusita –erantsita doa–, oinarritzko puntu hauek hartu beharko dira kontuan:

- Beharrezkoak diren datu topografikoak kontrastatu beharko dira, eta kostua eskaintzen diren ordainsarietan sartu.
- Egiturazko kalkulu-eraketarako eta inguruko eragin posibleak aztertzeko beharrezko azterlan geoteknikoa egin beharko da, eta kostua eskaintzen diren ordainsarietan sartu.
- Eremua ahalik eta hobekien argiztatzeko behar adina azterlan egin beharko da.

que se presenta, ve la oportunidad de transformar este eje viario en el inicio de un nuevo eje verde que partiendo desde Ventas recorra toda la ciudad hasta Plaiaundi.

La reurbanización de este eje viario desde la Avenida de Letxumborro hasta la rotonda de Porcelanas, implicará cambios en la estructura viaria, que potenciará la Avenida de Letxumborro como nuevo eje viario estructurante de la ciudad.

La pasarela prevista por ADIF es de construcción ligera y permitirá eliminar el efecto trinchera que generan los muros actuales.

1.- DESCRIPCIÓN DE LOS TRABAJOS A REALIZAR

El proyecto incluirá la definición de los siguientes trabajos:

- Eliminación del viaducto desde la calle Andrearriaga hasta la nueva pasarela a construir por ADIF, construyendo una nueva pasarela ligera, que permita el paso bajo ella y bajo la cual podrán contemplarse incluso algunos locales, que deberán definirse en este proyecto.
- Reurbanización de la Avda de Elizatxo desde la Rotonda de Letxumborro, hasta la rotonda de Porcelanas, potenciando el uso peatonal y ciclista.
- Reurbanización de la zona junto a la calle Andrearriaga y bajo la pasarela, creando un parque junto a las vías y contemplando el derribo de las construcciones existentes.
- Asimismo hay que estudiar la necesidad de renovar y en su caso resolver las redes de saneamiento y agua potable, así como establecer un nuevo alumbrado atendiendo a criterios de sostenibilidad y ahorro energético, así como el estudio del resto de infraestructuras existentes tanto para su mantenimiento o renovación como posible ampliación.

A la vista del plano correspondiente al ámbito de actuación, adjunto, se deberán tener en cuenta los siguientes puntos básicos:

- Se deberán contrastar aquellos datos topográficos que sean necesarios, cuyo coste estará incluido en los honorarios ofertados.
- Se deberá realizar el estudio geotécnico necesario para los cálculos estructurales, y para estudiar las posibles afecciones al entorno, y cuyo coste estará incluido en los honorarios ofertados.
- Se deberán realizar los estudios de iluminación que sean necesarios hasta conseguir la óptima

- Proiektuan jaso beharko da urbanizazio-obra hori ingurunean integratzea.
- Ukitutako eremuaren berrurbanizazioa proiektatzean, jasangarritasun-, irisgarritasun-, mantentze- eta kontserbazio-irizpideak kontuan hartuko dira eta klima-aldaketa arintzeko eta hartara egokitzeko neurriak ezarriko dira.
- Zirkulazioaren antolamendua aztertuko da, bai ibilgailuena bai oinezkoena, garatu beharreko eremuaren barruan, eta jinguru hurbilenarekin duen eragina.
- ALTERNATIBEN AZTERLANA fasean, zirkulazioa ere aztertuko da. Azterketa horretan, eremu hori oinezkoentzat erabat bihurtzeko inguruko bideetan nola eragingo duen aztertuko da, edo, hala badagokio, zirkulazioaren noranzkoetako bat mantenduko da. Azterketa horrek alderdi hauek jasoko ditu:

- ✓ Aurreko azterketetako datuen bilketa eta analisisia:

Irungo Hiri Mugikortasun Jasangarrirako Plana (HMJP).

- ✓ **Zenbaketa osagarriak** egitea, planteatzen diren aukeretan trafikoa nola birbanatuko den zenbatetsi dezagun.
- ✓ **Eskari-azterketa**, batetik, eskaria kuantifikatzeko analisi makroskopikoa eginez, eta, bestetik, azterketa mikroskopikoa eginez, azterlanean planteatutako irtenbide bakoitzean bide alternatiboek duten gaitasuna aztertzeko.

- Inguruko zerbitzu eta azpiegitura guztiak ebatzi beharko dira, eta etorkizunerako aurreikuspenak egin.
- Egungo eta etorkizuneko sarearen azterketa hidraulikoa egingo da, ur-sareen luzetarako profilekin, honako hauek barne direla: maldak, ur-orriaren maila eta sestra-mailak, sakonerak, beste zerbitzu batzuekiko gurutzaketak...
- Jarduketa-eremuko lorezaintza eta paisajismoari buruzko eranskin berariazko bat gehituko da, landaredia sustatu beharra baitago, bero-uharte esaten zaizen horien ondorioak arintzeko.
- Jarduketa-eremu osoan hainbat gune sortuko dira aisialdirako, egonaldirako, gizarte-harremanetarako eta gozamenerako, bai eta oinezkoen, bizikletarien eta abarren zirkulaziorako ere.

iluminación del entorno.

- El proyecto deberá contemplar la integración de esta obra de reurbanización en el entorno.
- La reurbanización del ámbito afectado se proyectará teniendo en cuenta criterios de sostenibilidad, accesibilidad, mantenimiento y conservación del mismo, estableciendo medidas para la mitigación y adaptación al cambio climático.
- Se estudiará la ordenación del tráfico, tanto rodado como peatonal, dentro del ámbito a desarrollar y la influencia con el entorno más próximo.
- Se realizará un estudio de tráfico en la fase de ESTUDIO DE ALTERNATIVAS, que analizará las afecciones en los viales cercanos de la peatonalización completa de este ámbito, o en su caso el mantenimiento de uno de los sentidos de tráfico y que incluirá:

- ✓ Recopilación y análisis de los datos de estudios anteriores:

Plan de Movilidad Urbana Sostenible de Irun (PMUS).

- ✓ Ejecución de **conteos complementarios** que nos permitan estimar la redistribución del tráfico, en las diferentes alternativas que se planteen.
- ✓ **Estudio de demanda**, mediante un análisis macroscópico para cuantificar la demanda y un análisis microscópico para analizar la capacidad de la vías alternativas en cada una de las soluciones planteadas en el estudio.

- La resolución de todos los servicios e infraestructuras que discurren por la zona y sus previsiones futuras.
- Se incluirá un análisis hidráulico de la red existente y futura, con perfiles longitudinales de las distintas redes de aguas que incluyan la definición con pendientes, cotas de lámina de agua y de rasante, profundidades, cruces con otros servicios....
- Se incluirá un anexo específico de jardinería y paisajismo del ámbito de actuación, ante la necesidad de potenciar la presencia de vegetación con el objetivo de mitigar los efectos de las denominadas islas de calor.
- Se generarán a lo largo de todo el ámbito de actuación diferentes espacios para el ocio, la estancia, la interacción social y el disfrute, así como para la circulación peatonal, ciclista ...
- Se analizarán las afecciones a zonas de influencia de



- Beste administrazio batzuen eraginpeko eremuetako ondorioak aztertu beharko dira, eta proiektu hau egitean kontuan izango dira ADIF eta ETS eremu horretan gauzatzen ari diren proiektuak, eta haiekin koordinatuko da.

Indarrean dagoen hirigintza araudiarekin bat etorri beharko du proiektuak, eta aplikatu beharreko legezko beste xedapenak bete beharko ditu.

2.- LANAREN GARAPENA ETA EDUKIA

PROIEKTUA IDAZTEA.

Lana ondoren aipatzen diren faseen arabera egingo da.

2.1) IRTENBIDEAK AZTERTZEKO FASEA

Fase honetan, behar adina datu hartuko dira Oinarrizko Proiektua idazteko, eta dagoen dokumentazio guztia aztertuko da. Lortzen diren datu guztiak, behar eta alternatibak aztertuko dira, hartu beharreko irtenbide bateratua garatzeko jarraibide zehatzak markatzeko adinako xehetasunez. Hori guztia, Alternatiben Azterketaren dokumentu batean jasoko da, eta horren ale bat udalari emango zaio, aztertu dezan eta irtenbidea hautatu dezan. Aztertze-prozesu horrek dirauen bitartean, ez da zenbatuko kontratatutako lanak egikaritzeko epea.

2.2) AURREPROIEKTUA

Enpresa esleipendunak jarduketa-eremu osoaren AURREPROIEKTU OSOA egingo du, eta bertan, jarduketa osoaren oinplano orokorra zehaztuko du, zeharkako sekzioekin eta proposatutako alternatiba bakoitzaren trafiko-azterlanarekin. Aurreproiektu horretan arbolak, lorategiak eta argiteria ezartzeko lehen egokitzapena egingo da, eta inguruko urbanizazioekiko eta ADIF eta ETS eremuaren egiten ari diren proiektuekiko nola izango den ere azalduko da.

Halaber, proiektuaren esparruan dauden espazio libreen oinarrizko diseinua egingo du, bertan proposatzen diren landare-espezieei arreta berezia eskainiz.

Planteatutako soluzioaren infografiak aurkeztuko dira.

Halaber, AURREPROIEKTU horretan zehaztuko dira exekuzio-faseak, eta fase horietan zatitu ahal izango

otras administraciones y este proyecto se coordinará y contemplará los proyectos que ADIF y ETS están desarrollando en el entorno.

El proyecto deberá ajustarse a la normativa urbanística vigente y de la cumplimentación de lo dispuesto en otras disposiciones legales que resulten de aplicación.

2.- DESARROLLO Y CONTENIDO DEL TRABAJO

REDACCIÓN DEL PROYECTO.

El trabajo se desarrollará siguiendo las fases que a continuación se reseñan.

2.1) FASE 1 : ESTUDIO DE ALTERNATIVAS

En esta fase se realizará toda la toma de datos necesaria para la redacción del ANTEPROYECTO y se estudiará toda la documentación existente. Con todos los datos obtenidos, se realizará un estudio de necesidades y de alternativas con el grado de detalle suficiente para marcar las directrices concretas para el desarrollo de la solución conjunta a adoptar. Todo ello se recogerá en un documento de Estudio de Alternativas del que se entregará un ejemplar al Ayuntamiento, para poder realizar el análisis del mismo y determinar la solución elegida. Mientras dure dicho proceso de análisis, no se contabilizará el plazo de ejecución de los trabajos contratados.

2.2) ANTEPROYECTO

La empresa adjudicataria elaborará un ANTEPROYECTO COMPLETO de todo el ámbito de actuación, en el que se concretará la planta general del conjunto de la actuación, con las secciones transversales y el estudio de tráfico de cada una de las alternativas propuestas. En este Anteproyecto se hará ya un primer encaje de la implantación del arbolado, la jardinería y el alumbrado, así como la interacción con las urbanizaciones colindantes, y con los proyectos que ADIF y ETS están desarrollando en el entorno.

Así mismo elaborará el diseño básico de los espacios libres incluidos dentro del ámbito del proyecto, prestando especial atención a las especies vegetales que se propongan en el mismo.

Se presentarán infografías de la solución planteada.

Así mismo será en este ANTEPROYECTO donde definan las diferentes fases de ejecución, en las que se

2022ZAUN0122

dira bai proiektua bai horietako bakoitzaren kostu zenbatetsia.

2.3) EGIKARITZE PROIEKTUAREN FASEA.

Garatu beharreko soluzioa baliozkotu ondoren, berriz zenbatzen hasiko da lanak egiteko epea, eta aukeratutako soluzioa zehaztu beharko da, egikaritze-proiektuaren bidez.

Proiektua exekuzio-fasetan zatitu beharko da, eta aurrekontuak eta planoak ere bereizi eta banandu egingo dira fase bakoitzari egokituta, fase bakoitzeko obrak bereizita lizitatu ahal izateko.

Hona hemen proiektua osatu beharko duten gutxieneko atalak:

- a) Memoria eta Eranskinak
- b) Planoak
- c) Baldintza Teknikoen Plegua
- d) Aurrekontua

Izaera orokorreaz, eta izan litezkeen salbuespenen kalterik gabe, dokumentu horietako bakoitzak honako atal hauek jasoko ditu gutxienez:

a) Memoria eta Eranskinak

Memoria:

- Proiektuaren aurrekariak eta xedea
- Aurreko azterlanak
- Aplikatu beharreko araudia
- Irtenbidearen justifikazioa
- Obren deskribapena
- Obren egikaritzaren deskribapena, obrak egiteko modua aztertuz eta deskribatuz
- Indarrean dagoen hirigintza-araudiarekiko egokitzapena eta aplikagarri gertatzen diren beste lege-xedapenetan xedatutakoa betetzeari buruzkoa
- Aurrekontua
- Egikaritzeko epeak
- Proiektuaosatzen duten dokumentuak

Eranskinak:

- Egungo egoeraren topografikoa
- Eremuaren azterketa geoteknikoa
- Eraginpeko zerbitzuak
- Drainatze-sareak
- Argiteria publikoaren argiztapen azterketa.
- Eraikitze eta eraisteko hondakinak kudeatzeko azterketa
- Egituren kalkulua
- Segurtasunari eta Osasunari buruzko

podrá dividir el proyecto y el coste estimado de cada una de ellas.

2.3) FASE DE PROYECTO DE EJECUCIÓN.

Una vez validada la solución a desarrollar, se reanudará la cuenta en el plazo de ejecución de los trabajos, pasando a la definición de la misma hasta llegar al Proyecto de Ejecución.

El proyecto deberá dividirse en fases de ejecución, con presupuestos y planos independientes y separados por cada fase, de manera que puedan licitarse las obras de cada una de las fases por separado.

A continuación se exponen los diferentes apartados que deberá contener como mínimo el Proyecto:

- a) Memoria y Anejos
- b) Planos
- c) Pliego de Prescripciones Técnicas
- d) Presupuesto

Con carácter general, y sin perjuicio de las excepciones que puedan existir, cada uno de estos documentos incluirá como mínimo los siguientes apartados:

a) Memoria y Anejos

Memoria:

- Antecedentes y objeto del proyecto
- Estudios anteriores
- Normativa de aplicación
- Justificación de la solución
- Descripción de las obras
- Descripción de la ejecución de las obras, donde se analizará y describirá el modo de realización de las mismas
- Adecuación a la normativa urbanística vigente y de la cumplimentación de lo dispuesto en otras disposiciones legales que resulten aplicables
- Presupuesto
- Plazo de ejecución
- Documentos de que consta el Proyecto

Anejos:

- Topográfico del estado actual
- Estudio geotécnico del ámbito
- Servicios afectados
- Redes de drenaje
- Estudio de iluminación del alumbrado público.
- Estudio de Gestión de residuos de construcción y demolición
- Cálculo de estructuras
- Estudio de Seguridad y Salud

2022ZAUN0122

azterketa.

- Kalitate Kontrolaren programa

- Programa de Control de Calidad

b) Planoak: Egikaritze-proiektu bati dagozkionak, eta, nolahi ere, proiektua egoki definitzeko eta idatzi duena ez den beste teknikari batek ulertzeko beharrekoak direnak.

b) Planos: Los correspondientes a un proyecto de ejecución y en todo caso los necesarios para la perfecta definición del proyecto y su comprensión por técnico diferente al redactor del mismo.

c) Baldintza Teknikoen Plegua

- Baldintza orokorrak
- Obren deskribapenak
- Materialen ezaugarriak
- Obraren egikaritzea
- Obren neurketa eta ordainketa

c) Pliego de Prescripciones Técnicas

- Condiciones Generales
- Descripciones de las obras
- Características de los materiales
- Ejecución de la obra
- Medición y abono de las obras

d) Aurrekontua

- I. Kapitulua. Neurketak
- II. Kapitulua. Prezioen koadroak
- III. Kapitulua. Aurrekontua

d) Presupuesto

- Capítulo I Mediciones
- Capítulo II Cuadros de Precios
- Capítulo III Presupuesto

Egikaritze-proiektua idatzi ondoren; ale bat emango zaio udalari, behin betiko dokumentua prestatu aurretik, berrikus dezan.

Una vez redactado el Proyecto de Ejecución, se entregará al Ayuntamiento un ejemplar, con carácter previo a la elaboración del documento definitivo, para su revisión.

Udaleko zerbitzu teknikoek planteatzen dituzten aldaketak, zabalpenak edo berrikuntzak kontuan hartuta, Egikaritze Proiektuaren behin betiko dokumentua prestatuko da.

Atendiendo a las modificaciones, ampliaciones o reformas que se planteen desde los Servicios Técnicos Municipales, se elaborará el documento definitivo del Proyecto de Ejecución.

2.4) LANEN AURKEZPENA

2.4) PRESENTACIÓN DE LOS TRABAJOS

Dokumentu guztiak modu ordenatu eta laburrean aurkeztuko dira, kalitate oneneko idazteko eta marrazteko paperen gainean, neurritz kanpoko planoak edo erabiltzeko zailak direnak saihestuz.

Todos los documentos se presentarán en forma ordenada y concisa sobre papeles para escritura y dibujo de la mejor calidad, evitándose planos de tamaño desproporcionado o de difícil manejo.

Jatorrizko 2 ale eta dokumentazio guztia dakarren CD erreproduzigarri bat aurkeztuko dira.

Se presentarán 2 ejemplares originales y CD reproducible con la documentación completa.

Gainera, planoak AUTOCAD formatuan aurkeztuko dira, eta aurrekontua, PRESTO edo BC3 formatu trukagarrian.

Los planos se entregarán además en formato AUTOCAD y el presupuesto en formato PRESTO o BC3 intercambiable.

Herritarrei proiektuen edukiaren berri behar bezala emateko, esleipendunak infografiak ere aurkeztu beharko ditu, 3D formatuan, eta baita proiektatzen dituen lanen deskripzio informatibo eta laburtua ere. Dokumentazio hori irtenbideak aztertzeko fasean nahiz egikaritze-proiektuaren fasean eskatu ahal izango zaio esleipendunari. Herritarrek parte hartzeko prozesu horietan, gelditu egingo da kontratatutako lanak egikaritzeko epea, eta udalak esleipendunari erabaki diren behin betiko irtenbideak jakinarazten

Igualmente, para la adecuada comunicación a los ciudadanos del contenido de los proyectos, el adjudicatario deberá también, en todo caso, presentar infografías en 3D y una descripción informativa y resumida de la obra proyectada. Dicha documentación podrá ser requerida al adjudicatario tanto durante la fase de análisis de las soluciones, como durante la fase de proyecto de ejecución. Durante dichos procesos de participación ciudadana, el plazo de ejecución de los trabajos contratados se detendrá, retomándose una vez se

2022ZAUN0122

dizkionean hasiko da berriz zenbatzen.

3.- IDATZIKO DUEN TALDEA

Teknikari hauek osatu beharko dute gutxienez idatziko duen taldea:

Bide, ubide eta portuetako ingeniari 1

Arkitekto 1

Gutxienez 5 urteko esperientzia izan beharko du antzeko proiektuak idazten.

Tituluak aipatutakoak edo Espainiako Goi Mailako Hezkuntzako Prestakuntzaren Espainiako Esparruko baliokideak izan ahalko dira, eta dagokion unibertsitate mailako agintaritzak ziurtatuta egongo dira.

Kontratuaren arduradun teknikoaren onespina ez badu, esleipendun gertatzen den enpresa aholkulariak ezingo ditu kanpoan utzi proposatzen duen erredakzio taldeko kideak, ezta beste batzuk izendatu haien ordez.

Laguntzaileak proiektuaren egilearen enpresa berekoak edo beste batekoak izan ahalko dira. Beste enpresa batekoak badira, lankidetzak konpromisoa hartzeko adierazpena aurkeztu beharko dute.

Eskaeraz aurkeztutako taldearen parte hartzea kontratuak irauten duen denbora guztian mantenduko da.

4.- INGURUMENAREN IKUSPEGIA

Baldintza hauek aplikatuko zaizkie :

A) Proiektua egikaritzean, gutxiagotu behar da laguntza teknikoak berak ingurumenaren eduki dezakeen ondorioa:

- Inprimatzeen kopurua murriztu behar da, kopurua ahalik eta ongien doitzuz
- Paper birziklatua erabiliko da
- Materiala erostean, zorrozki beharrezkoak diren kopuruak erosi behar dira, soberakinak eta sortzen diren hondakinak ahalik eta txikiak izan daitezzen

B) Proiektuaren erredakzioan ingurumenaren

comunique al adjudicatario desde el ayuntamiento las soluciones definitivas adoptadas

3.ª - EQUIPO REDACTOR

El equipo redactor deberá estar compuesto como mínimo por los siguientes técnicos:

1 Ingeniero de Caminos, canales y puertos

1 Arquitecto/a

Deberá tener como mínimo 5 años de experiencia en la redacción de proyectos similares.

Las titulaciones podrán ser las mencionadas o sus equivalentes del Marco español de Cualificaciones para la Educación Superior, y estarán certificadas por la autoridad universitaria correspondiente.

La empresa consultora que resulte adjudicataria no podrá prescindir de ninguno de los integrantes del equipo redactor propuesto, ni sustituirlo por otro sin la aprobación del Responsable Técnico del Contrato.

Los/as colaboradores/as podrán pertenecer a la misma empresa que la persona autora del proyecto o no, en cuyo caso deberán presentar su declaración de compromiso de colaboración.

La participación del equipo presentado en la oferta deberá de mantenerse a lo largo de todo el contrato.

4.ª - PERSPECTIVA MEDIOAMBIENTAL

Los siguientes condicionantes serán de aplicación :

A) En la ejecución del proyecto se deberá minimizar el impacto medioambiental de la propia asistencia técnica:

- Reducción del número de impresiones ajustándolas al máximo
- Utilización de papel reciclado
- Compra de material en las cantidades estrictamente necesarias para minimizar los excedentes y reducir la generación de residuos

B) En la redacción del proyecto se deberá tener en



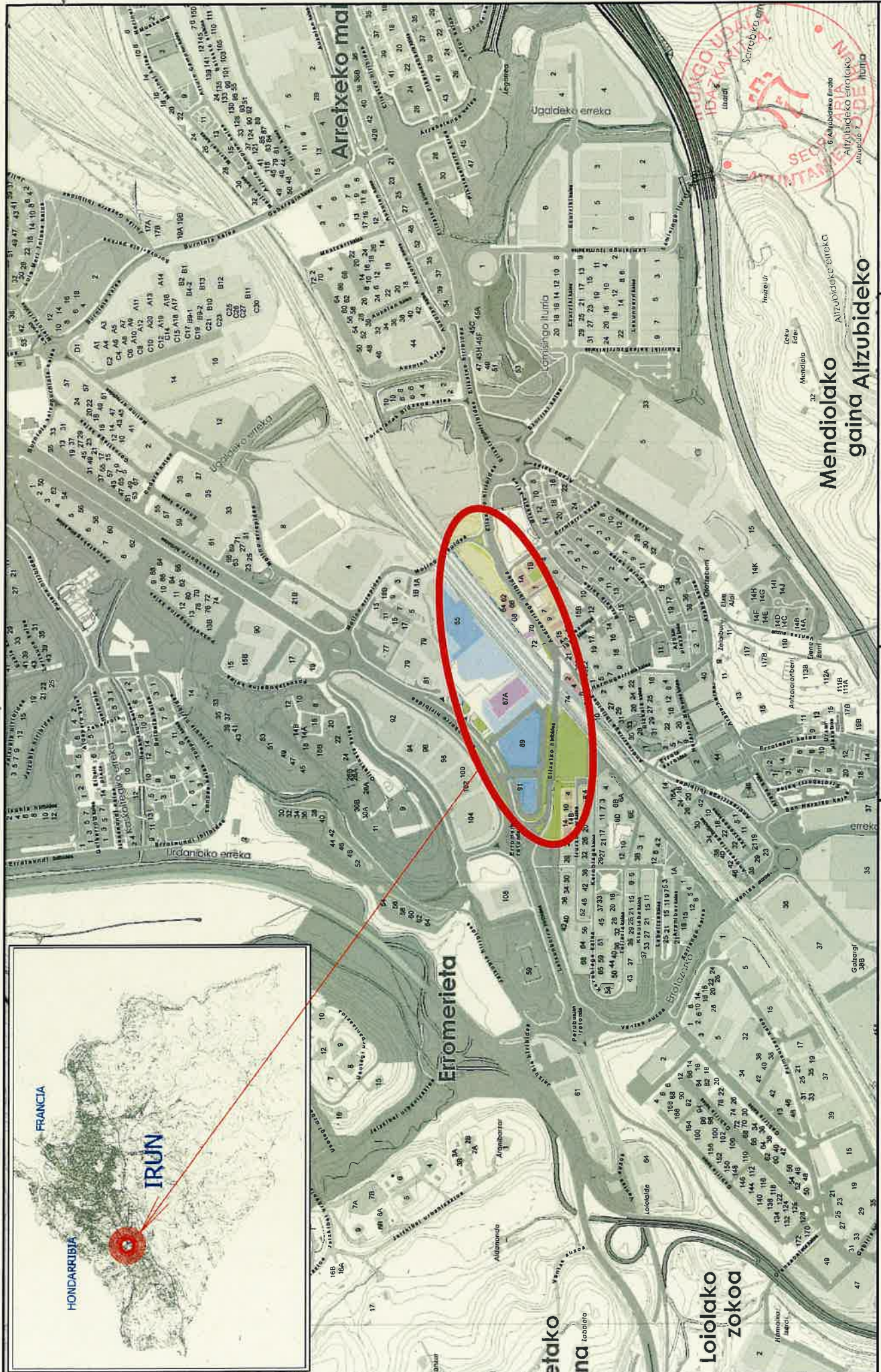
2022ZAUN0122

ikuspegia kontuan hartu beharko da, ondoko neurriak edo antzekoak hartuz:

- Diseinu estandarrak dituzten materialak erabili behar dira eta material horiek eskuragarriak izan behar dute hainbat urtetan.
- Lehengaiak eta materialak ahalik eta gehien berrerabili beharko dira, hala nola eraispentako, indusketetako hondakinak edo azaleko geruza begetala, betiere aplikatu beharreko araudia zein eskatutako kalitate-estandarrak betetzen badituzte

cuenta la perspectiva medioambiental, incluyendo medidas tales como:

- El uso de materiales con diseños estándares y disponibilidad durante varios años.
- La máxima reutilización de materias primas y materiales como por ejemplo los residuos de demoliciones, excavaciones o la capa vegetal superficial, siempre que se cumplan tanto la normativa aplicable como los estándares de calidad requeridos.



SITUACIÓN	PROYECTO : REDACCIÓN DE PROYECTO PARA LA REURBANIZACIÓN DE UN TRAMO DE LA AVENIDA ELIZATXO	SIN ESCALA	NOVIEMBRE 2022 AZAROA
PLANO :	Mendiola gaina Alzabideko		

